

スーパースマイル

2013 年秋号 (vol.75) くしま矯正歯科通信
545-0011 大阪市阿倍野区昭和町 1-21-22 徳山ビル 4F
TEL 06-6628-8148 FAX 06-6627-0878

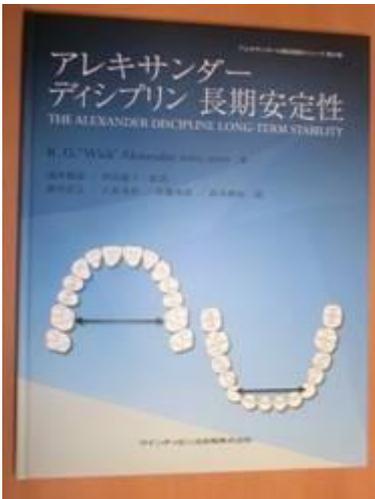


info@kushima-ortho.jp <http://www.kushima-ortho.com>

異常な猛暑と集中豪雨の今年の夏もようやく終わり気持ちの良い季節になりました。

毎朝“あまちゃん”を楽しみに観ています。主人公の能年玲奈さんは可愛らしい人気がありますね。以前週刊誌で読んだのですが 最初オーディションを受けた時 審査員から 女優としての素質は申し分ないけれど前歯の出っ歯が気になるので矯正してから来るように言われたそうです。それで矯正治療して終わったと同時にブレイクしたようです。最近の新聞で大きな口を開けた笑顔がありましたが 見たら上顎の左右小臼歯を抜歯して矯正しているようでした。

院長も担当した訳本が出版されました



昨年 夏から翻訳していたアレキサンダー先生の訳本が この 8 月末に出版されました。

著名な先生が最近書かれた 2 冊の本の 2 冊目です。

訳を担当したのは 札幌、福岡、岐阜、そして大阪の先生方でした。いずれも日本矯正歯科学会の専門医の資格をもち 長年にわたり臨床をしてこられた先生達です。

英語を読んでこう言った意味であろうと言うことは分かってても本となって皆さんが読むので、誰にでもわかるような日本語として表現することがいかに難しいのかということを感じました。訳本ははじめてでしたが良い経験でした。

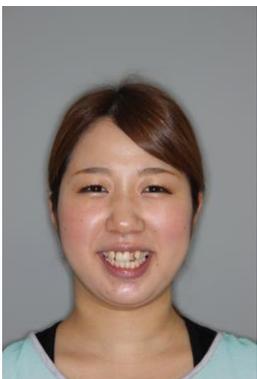
矯正後 20 年後、30 年後も安定しているアレキサンダー先生の素晴らしい治療を 矯正歯科の先生方が読んでくれることを期待しています。

新人歯科衛生士です。よろしくお願ひします

この夏から新しく歯科衛生士が就職しましたので自己紹介文をかいていただきました。

初めまして。歯科衛生士の福島三早希です。

7月26日からこちらで働かせていただいています。今年の3月に学校を卒業し、



歯科衛生士免許を取得しました。私自身歯並びがあまり良くないので、学生時代から矯正学の講義には興味がありましたが、実際矯正歯科で働くと講義で習った内容よりさらに奥が深く、難しいこともあります。日々吸収できることも多くとても楽しいです。

私自身 人と話すことが大好きなので、患者様とのコミュニケーションをたくさん取り、さらに技術面もしっかりと磨きたいと思います。これからどうぞよろしくお願いします。

DH大林の矯正日記 2



矯正を始めて3ヶ月が経ちました。

実際患者という立場から色々な装置を経験して患者さんの痛い気持ちや頑張っ
て矯正治療をされている思いを実感しました。

これからも痛みと戦いながら2、3年後の綺麗な歯並びの為に頑張っていきたいです。